



UGOVOR O NABAVCI USLUGA

Usluge turističke agencije za službena putovanja (avio karte i hotelski smještaj)

UGOVORNE STRANE

Ministarstvo evropskih poslova

PIB: 11081355

Žiro racun:

907-0000000083001-19 kod CKB banke AD

Podgorica

koga zastupa:

Ministarka

Maida Gorčević

(u daljem tekstu: Naručilac)

i

“ZINZA GROUP” DOO PODGORICA

PIB: 03327230

Žiro racun:

565-7407-79 kod Lovćen banke AD Podgorica

koga zastupa:

Izvršni direktor

Jelena Kalezić

(u daljem tekstu: Izvršilac)

Na osnovu člana 25 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 016/23 od 10.02.2023, 020/23 od 22.02.2023, 036/23 od 29.03.2023), Postupka jednostavne nabavke br. 67450 objavljenom na CeJN-u dana 29.01.2024. godine, Ponude Isporučioca, šifra 96641 od 29.01.2023. godine, Obavještenja o ishodu postupka jednostavne nabavke br. 03/3-426124-356/3 od 14.02.2024. godine, zaključuje se:

UGOVOR O NABAVCI USLUGA

između:

1. Ministarstvo evropskih poslova, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar revolucije br. 15, PIB: 11081355; koga zastupa ministarka Ministarstva evropskih poslova, Maida Gorčević (u daljem tekstu: **Naručilac**)

i

2. "ZINZA GROUP" DOO PODGORICA, sa sjedištem u Podgorici, Serdara Jola Piletića br. 1; PIB: 03327230, Žiro račun: 565-7407-79 kod Lovćen banke AD Podgorica; koga zastupa Izvršni direktor, Jelena Kalezić, s druge strane (u daljem tekstu: **Izvršilac**).

PREDMET UGOVORA

Član 1.

Predmet ovog Ugovora je nabavka usluga za potrebe Ministarstva evropskih poslova – **Usluge turističke agencije za službena putovanja (avio karte i hotelski smještaj)**. Ponuda Izvršioca sa specifikacijom Naručioca integrisane su u odredbama ovog Ugovora.

Član 2.

Izvršilac se obavezuje da će pružiti usluge navedene u članu 1 ovog Ugovora, **u svemu prema Specifikaciji i prihvaćenoj Ponudi Izvršioca br. 96641 od 29.01.2024. godine.**

CIJENA I NAČIN PLAĆANJA

Član 3.

Ukupna cijena za usluge navedene u članu 1 ovog Ugovora, bez PDV-a, iznosi **6.611,57 €**, PDV iznosi **1.388,43 €**, ukupna vrijednost sa uračunatim PDV-om **8.000,00 €**.

Jedinične i ukupna ponuđena cijena, način plaćanja i ostali uslovi iz Ponude su integrisani u odredbama ovog Ugovora.

Član 4.

Naručilac će ugovorenu cijenu platiti u roku od 30 dana od dana uredno dostavljene fakture za pruženu uslugu u prethodnom mjesecu. Sve uplate se vrše na žiro račun Izvršioca br. **565-7407-79 kod Lovćen banke AD Podgorica.**

ROK, MJESTO I NAČIN IZVRŠENJA UGOVORA

Član 5.

Rok izvršenja ugovora je 45 dana od dana zaključenja ugovora, odnosno dostizanja procijenjene vrijednosti javne nabavke, zavisno koji od ova dva uslova prvi nastupi. Nabavka usluga definisanih specifikacijom vršiće se sukcesivno, po potrebi tokom ugovorenog perioda.

Mjesto izvršenja ugovora je teritorija Crne Gore i inostranstvo.

Član 6.

Zvanična komunikacija u vezi sa pitanjima vezanim za tehnički dio realizacije Ugovora ostvarivaće se slanjem potpisanih i ovjerenih akata putem email-a ili fax-a. Osobe za komunikaciju su:

Za Izvršioca:
Jelena Kalezić
Tel: +382 67 335 002
e-mail: jelena.kalezic@thezinza.com;

Za Naručioca:
Eva Begović
Tel: +382 67 361 199
e-mail: eva.begovic@mep.gov.me

Zvaničnu komunikaciju u vezi sa finansijskim pitanjima vezanim za realizaciju Ugovora ostvarivaće se putem email komunikacije. Osobe za komunikaciju su:

Za Izvršioca:
Jelena Kalezić
Tel: +382 67 335 002
e-mail: jelena.kalezic@thezinza.com;

Za Naručioca:
Milica Raonić
Tel: +382 67 215 293
e-mail: milica.raonic@mep.gov.me

Ugovorne strane se obavezuju da pravovremeno obavijeste drugu stranu u slučaju promjene podataka osoba za komunikaciju, a najkasnije 7 dana od nastanka promjene.

OBAVEZE UGOVORNIH STRANA

Član 7.

Izvršilac se obavezuje:

- Da će usluge predviđene ovim Ugovorom, pružati na zahtjev Naručioca, svakog radnog dana, kao i vikendom i u vrijeme državnih i vjerskih praznika ukoliko za to postoji potreba;
- Da na fakturi iskaže iznos provizije za svaku uslugu pojedinačno, kao i cijenu svake karte, hotelskog smještaja, putnog osiguranja, kateringa, posluženja, zakupa konferencijske sale, prevoza;
- Da vrijeme izvršenja usluge neće biti duže od 1 sat po dobijanju zahtjeva od Naručioca;
- Da bez nadoknade dostavi avionske karte na adresu Naručioca na zahtjev Naručioca;
- Da izvrši otkazivanje karte na poziv Naručioca, po opštim uslovima avio-prevoznika;
- Da izvrši kalkulaciju cijena usluga i dostavu prateće dokumentacije i izvan radnog vremena za izuzetne i hitne slučajeve;

Ministarstvo evropskih poslova

- Da na zahtjev Naručioca za avio karte, dostavi tri najpovoljnije opcije za traženu destinaciju, tako da Naručilac ima mogućnosti izbora najpovoljnije opcije putovanja;
- Da na zahtjev Naručioca za rezervaciju smještaja za konkretnu traženu destinaciju, dostavi tri najpovoljnije opcije, tako da Naručilac ima mogućnost izbora;
- Da na zahtjev Naručioca za rezervaciju kopnenog prevoza, dostavi tri opcije, tako da Naručilac ima mogućnost izbora;
- Da organizuje katering u dogovoru sa Naručiocem prema uslovima iz ponude;
- Da pruži uslugu rezervacije kopnenog prevoza (automobil, minibus, bus);
- Da dostavi garanciju za dobro izvršenje ugovora.

Član 8.

Naručilac se obavezuje:

- Da po dogovorenom terminu i planu Izvršioca uvede u posao. Pod uvođenjem u posao podrazumijeva se obezbeđenje svih potrebnih uslova za nesmetano obavljanje posla;
- Da prati realizaciju pružanja usluga predviđenih ovim Ugovorom, a sve u skladu sa Zakonom o zaštiti imovine i lica;
- Da pokrene postupke u vezi naknade štete kod nadležnih organa ako se utvrdi da je nastala šteta prouzrokovana krivicom Izvršioca;
- Da uredno izvršava obavezu plaćanja prema Izvršiocu;
- Da za slučaj uočavanja propusta i nepravilnosti o istima obavijesti Izvršioca, u pisanoj formi.

POTVRDA O IZVRŠENJU UGOVORA

Član 9.

Izvršavanje ugovornih obaveza Izvršioca ne može se smatrati završenim sve dok ovlašćeni predstavnik Naručioca ne potpiše Potvrdu o izvršenoj usluzi u kojoj je naveden datum izvršenja Izvršiočevih obaveza u vezi predmeta Ugovora.

Ugovorne strane su saglasne da se isključivo Potvrda o izvršenoj usluzi smatra dokumentom kojim Naručilac prihvata izvršenje ugovornih obaveza od strane Izvršioca. Po izdavanju Potvrde o izvršenoj usluzi, svaka strana ostaje odgovorna za izvršavanje svake ugovorne obaveze koja do tada nije bila izvršena. Za potrebe utvrđivanja prirode i obima neizvršenih obaveza, Ugovor se i dalje smatra pravosnažnim.

RASKID UGOVORA

Član 10.

Naručilac ima pravo da raskine ovaj Ugovor u slučaju da Izvršilac:

- a) Ne postupi po zahtjevu Naručioca za otklanjanje nedostataka i ne otkloni iste u roku koji mu odredi Naručilac;
- b) U slučaju kada Naručilac ustanovi da kvalitet usluga koje su predmet ovog Ugovora ili način na koji se izvršavaju, odstupa od traženog, odnosno ponudjenog kvaliteta iz Ponude Izvršioca br. 96641 od 29.01.2024. godine;

- c) Na bilo koji način jasno ispolji svoju namjeru da ne nastavi sa izvršavanjem svojih ugovornih obaveza;
- d) Neopravdano ne pristupi poslovima u cilju izvršavanja ugovorene usluge;
- e) Obavijesti Naručioca podnošenjem saopštenja o novonastaloj finansijskoj situaciji iz kojeg Naručilac može da objektivno zaključi da Izvršilac neće moći da izvrši svoje ugovorne obaveze ili ako Izvršilac ne podnese takvo saopštenje, a Naručilac u svakom slučaju donese objektivnan zaključak da Izvršilac neće moći da izvrši svoje ugovorne obaveze zbog finansijske situacije Izvršioca;
- f) Ode pod stečaj ili postane nesolventan, bude likvidiran, bude sekvestriran, napravi poravnanje sa svojim povjeriocima, ili posluje pod stečajnom upravom u korist povjerilaca ili u slučaju bilo kog dela ili događaja koji (po mjerodavnom pravu) proizvodi dejstvo koje je slično dejstvu pomenutih dijela ili događaja;
- g) Preda ili ponudi (neposredno ili posredno) nekom licu mito, poklon, napojnicu, proviziju ili neku drugu stvar od vrijednosti kao podsticaj ili nagradu:
 - a) Za činjenje ili nečinjenje u vezi Ugovora,
 - b) Za favorizovanje ili nefavorizovanje nekog lica u vezi Ugovora
 - c) Ili ako bilo koji Izvršiočev službenik, zastupnik ili neko drugo lice preda ili ponudi (neposredno ili posredno) bilo kom licu bilo koji pomenuti podsticaj ili nagradu.

U slučaju takvih događaja ili okolnosti, Naručilac ima pravo da raskine Ugovor sa najmanje 15-dnevnim otkaznim rokom ukoliko Izvršilac ne sanira takve događaje ili okolnosti u otkaznom roku.

Član 11.

Izvršilac ima pravo da raskine Ugovor ako:

- a) Naručilac u bitnoj mjeri ne izvršava svoje ugovorne obaveze vezano za plaćanje za izvršene usluge;
- b) Duža obustava posla utiče na cjelokupne ugovorene obaveze bez krivice Izvršioca;
- c) Naručilac ode pod stečaj ili postane nesolventan, bude likvidiran, bude sekvestriran, napravi poravnanje sa svojim povjeriocima, ili posluje pod stečajnom upravom u korist povjerilaca ili u slučaju bilo kog dijela ili događaja koji (po mjerodavnom pravu) proizvodi dejstvo koje je slično dejstvu pomenutih dijela ili događaja.

U svakom od ovih slučajeva, Izvršilac ima pravo da raskine Ugovor sa otkaznim rokom od 15 dana, ukoliko Naručilac ne sanira događaj ili okolnosti u roku od pomenutih 15 dana. Međutim u slučaju pod (c) ima pravo na trenutni raskid Ugovora.

Član 12.

Ugovorna strana koja je skrivila raskid ugovora, dužna je da nadoknadi drugoj strani štetu koja joj je zbog neispunjenja ugovora pričinjena.

PREUZIMANJE PRAVA I OBAVEZA

Član 13.

Ukoliko u toku važnosti ovog Ugovora dođe do bilo kakvih promjena u nazivu ili drugim statusnim promjenama ugovornih strana, tada će sva prava i obaveze ugovorne strane kod koje dođe do takve promjene, preći na njenog pravnog sljedbenika.

ANTI-KORUPATIVNA KLAUZULA

Član 14.

Ugovorne strane se obavezuju da će preduzimati mjere kojima se sprečava bila koja koruptivna radnja u toku realizacije Ugovora. Ukoliko se utvrdi da bilo koja ugovorna strana preduzima koruptivne radnje Ugovor će se smatrati ništavim.

PRIMJENA PROPISA

Član 15.

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima i drugih pozitivnih propisa.

SUDSKA NADLEŽNOST

Član 16.

Ugovorne strane su saglasne da eventualne sporove povodom ovog Ugovora rješavaju sporazumom. U protivnom, ugovara se nadležnost suda u Podgorici.

PRIMJERCI UGOVORA

Član 17.

Ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjeraka od kojih se, nakon potpisivanja, 2 (dva) primjerka dostavljaju Izvršiocu, a 2 (dva) primjerka ostaju Naručiocu.

ISPORUČILAC

Izvršni direktor

Jelena Kalezić

Jelena Kalezić



NARUČILAC

Ministarka

Maida Gorčević



PREGLED PONUDE #96641

1 OSNOVNI PODACI O PONUDI

Datum i vrijeme podnošenja	29.01.2024. 17:34
Status ponude	Podnijeta
Ponuda/prijava se podnosi kao	Samostalna ponuda

2 PODACI O PODNOSIOCU

Naziv	ZINZA GROUP DOO
PIB	03327230
Država	Crna Gora
Grad	Podgorica
E-mail	HELLO@THEZINZA.COM

3 PODACI O JAVNOJ NABAVCI

Naziv naručioca	MINISTARSTVO EVROPSKIH POSLOVA
Šifra postupka	67450
Opis predmeta javne nabavke	Usluge turističke agencije za službena putovanja (avio karte i hotelski smještaj)
Vrsta predmeta	Usluge
Vrsta postupka	Jednostavna nabavka
Vrsta faze	Zahtjev za podnošenje ponuda

4 USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU I ZAHTEJEVI U POGLEDU NAČINA IZVRŠAVANJA PREDMETA NABAVKE

Opis	Odgovor / napomena	Eksplicitna / Utvrđena vrijednost
Izjavu ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom (Obrazac 2) u skladu sa Pravilnikom o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Sl. list CG" br. 016/23 od 10.02.2023., 020/23 od 22.02.2023., 036/23 od 29.03.2023.)	obrazac 2	-
Rok važenja ponude: 60 dana od dana otvaranja ponuda.	Rok važenja ponude: 60 dana od dana otvaranja ponuda.	-
Rok izvršenja ugovora je 45 dana od dana zaključenja ugovora, odnosno dostizanja procijenjene vrijednosti javne nabavke, zavisno koji od ova dva uslova prvi nastupi. Nabavka usluga definisanih specifikacijom vršiće se sukcesivno, po potrebi tokom ugovorenog perioda.	Rok izvršenja ugovora je 45 dana od dana zaključenja ugovora, odnosno dostizanja procijenjene vrijednosti javne nabavke, zavisno koji od ova dva uslova prvi nastupi. Nabavka usluga definisanih specifikacijom vršiće se sukcesivno, po potrebi tokom ugovorenog perioda.	-
Mjesto izvršenja ugovora je teritorija Crne Gore i inostranstvo.	Mjesto izvršenja ugovora je teritorija Crne Gore i inostranstvo.	-
Rok plaćanja: je do 30 dana od dana uredno dostavljene fakture za pruženu uslugu u prethodnom mjesecu.	Rok plaćanja: je do 30 dana od dana uredno dostavljene fakture za pruženu uslugu u prethodnom mjesecu.	-
Virmanski	Virmanski	-
Dokaz da je ponuđač član IATA (Internacional Air Transport Association) - sertifikat o IATA akreditaciji za turističku agenciju ili ugovor o prodaji karata između IATA i turističke agencije (ponuđača) – nije potrebno da bude preveden.	Dokaz da je ponuđač član IATA (Internacional Air Transport Association) - sertifikat o IATA akreditaciji za turističku agenciju ili ugovor o prodaji karata između IATA i turističke agencije (ponuđača) – nije potrebno da bude preveden.	-

Dokaz o povezanosti sa globalnim rezervacionim sistemom (AMADEUS).	Dokaz o povezanosti sa globalnim rezervacionim sistemom (AMADEUS).	-
Za hotelske kapacitete dokaz o kategorizaciji se dostavlja prilikom davanja pojedinačne ponude od strane Izvršioca po zahtjevima Naručioca.	Za hotelske kapacitete dokaz o kategorizaciji se dostavlja prilikom davanja pojedinačne ponude od strane Izvršioca po zahtjevima Naručioca.	-

5 FINANSIJSKI DIO

Procijenjena vrijednost nabavke: 6.611,57 EUR

Ponuđena cijena bez PDV: 0,00 EUR

Opis	Bitne karakteristike predmeta nabavke	Odgovor	Količina	Cijena po jedinici
1 Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte	Ekonomska klasa na relaciji Podgorica/Tivat – zemlje regiona (zemlje bivše Jugoslavije)	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte Ekonomska klasa na relaciji Podgorica/Tivat – zemlje regiona (zemlje bivše Jugoslavije)	1,00 kom	0,00 EUR

2	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte	Ekonomska klasa na međunarodnim letovima u Evropi	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte Ekonomska klasa na međunarodnim letovima u Evropi	1,00 kom	0,00 EUR
3	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte	Ekonomska klasa na prekookeanskim i interkontinentalnim letovima	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte Ekonomska klasa na prekookeanskim i interkontinentalnim letovima	1,00 kom	0,00 EUR

4	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte	Ekonomska klasa na letovima u Evropi – niskobudžetnom (low cost) kompanijom	Cijena agencijske usluge RSF (Reservation Service Fee) odnosno TSC (Ticket Service Charge) koje agencija naplaćuje za izdavanje povratne avio karte	1,00 kom	0,00 EUR
5	Cijena usluge rezervacije hotela	Hoteli u zemlji	Cijena usluge rezervacije hotela	1,00 kom	0,00 EUR
6	Cijena usluge rezervacije hotela	Hoteli u inostranstvu	Cijena usluge rezervacije hotela	1,00 kom	0,00 EUR

6 POJAŠNJENJE PONUDE

Nema unijetih pojašnjenja ponude.